

20 AUGUST
25 AUGUSZTUS

ISSN 2644-5891

NOVINY OBCE ČEČEJOVCE CSÉCS KÖZSÉG HÍRLAPJA

7. ročník | 1. číslo
7. évfolyam | 1. szám



Privítanie detí do života

Újszülött gyermekek köszöntésestr. 9



Deň detí

Gyermeknapstr. 11



ZŠ s MŠ Čečejevce

Alapiskolastr. 10



Zo života Csemadoku...

A Csemadok életébőlstr. 11



Sviatosť birmovania

A bérálás szentségestr. 8



Vážení obyvatelia, milí Čečejovčania,



s radosťou a hrdosťou sa Vám prihovám v období, ktoré je pre našu obec významným medzníkom. Po mesiacoch príprav, neúnavnej práce sa nám s veľkou pravdepodobnosťou na jeseň 2025 začne výstavba Centra zdravia obce Čečejovce – moderného zdravotného strediska, ktoré bude slúžiť všetkým generáciám našich obyvateľov. Počas realizácie projektu, najmä jeho stavebnej časti, sa budeme intenzívne venovať ďalším súvisiacim aktivitám projektu, t.j. materiálno-technickému a prístrojovému vybaveniu centra, zároveň aj doplneniu spektra poskytovaných služieb zdravotnej starostlivosti.

Toto centrum nebude len novou budovou – bude to miesto, kde nájdeme odbornú pomoc, ľudský prístup a kde sa bude spájať starostlivosť s dôverou. Zdravie je najcennejší dar, a verím, že táto investícia bude základom kvalitnejšej a dostupnejšej zdravotnej starostlivosti pre každého z nás.

Týmto by som sa osobitne chcel poďakovať p. poslancovi Petrovi Dringušovi, ktorý mimoriadne pomohol pri získavaní externých zdrojov na realizáciu a kooperáciu projektu.

Rovnako vás chcem informovať, že sme dosiahli zásadný pokrok aj v oblasti obecnej kanalizácie. Po zdĺhavom, ale zároveň úspešnom vysporiadaní všetkých pozemkov týkajúcich sa projektu obecnej kanalizácie, očaká-

vame vydanie právoplatného stavebného povolenia do konca tohto leta. Tento krok nás výrazne posúva k modernejšej infraštruktúre, ktorá výrazne ovplyvní kvalitu života v našej obci. Sme jedna z mála okolitých obcí, ktorej sa podarilo mať konečne vysporiadané všetky vlastnícke vzťahy. Veľmi sa teším, že sľuby sa po rokoch menia k realite a som veľmi rád, že vďaka tejto spoločnej ceste dokážeme v našej obci postaviť obecnú kanalizáciu.

Ďakujem každému, kto priložil ruku k dielu – kolegyňiam z obecného úradu, zamestnancom, poslankyni a poslancom OZ alebo občanovi, ktorý sa zaujíma o veci verejné. Čečejovce napredujú vďaka spoločnému úsiliu a tieto projekty sú dôkazom toho, čo dokážeme, keď sa spojíme pre dobrú vec.

**Prajem vám príjemný zvyšok leta,
pokojnú, úspešnú jeseň plnú zdravia,
spolupatričnosti a hrdosti na našu obec.**

S úctou, Váš starosta,

Tisztelt Lakosok, kedves Csécsiek!



Nagy örömmel és büszkeséggel elöltve szólok most Önökhöz, mert éppen ez az időszak jelentős mérföldkő lett községünk számára. Hónapokig tartó előkészület és fáradhatatlan munka következtében, várhatóan idén ősszel megkezdődnek a Csécsi Egészségügyi Központ építési munkálatai – egy olyan egészségügyi központé, mely lakosaink minden korosztályának szolgál majd. A projekt megvalósítása során, tehát az építési munkálatok alatt, intenzíven dolgozunk majd a hozzá kapcsolódó egyéb kérdéseken, azaz a központ tárgyi és műszaki berendezésén, valamint az egészségügyi szolgáltatások kínálatának bővítésén.

Célunk, hogy ez a központ ne csak egy új épület legyen, hanem olyan hely, ahol a szakorvosi ellátás mellett emberséges hozzáállást is tapasztalunk majd, mely következtében nagyobb bizalommal látogatunk ide. Az egészség a legdrágább kincs mindannyiunk számára, bízom benne tehát, hogy ez a befektetés megalapozza a jobb és hozzáférhetőbb orvosi ellátást községünkben.

Külön köszönet illeti Dringuš Péter képviselő urat, aki rendkívüli segítséget nyújtott az ezen projekt megvalósításához szükséges külső források megszerzése terén.

Továbbá szeretném Önöket arról is tájékoztatni, hogy jelentős fordulatot vett a községi szennyvízhálózat pro-

jektje is. Az ehhez kapcsolódó összes földterület hosszadalmas, de sikeres rendezése után, előre láthatóan nyár végére megkapjuk az építési engedélyt, mely jelentős előrelépés egy modernebb infrastruktúra felé, ami pozitívan befolyásolja községünk lakosainak életminőségét. Azon kevés település közé tartozunk, melyeknek sikerült rendeznie az összes tulajdonjogi viszonyt. Nagy örömmel tölt el, hogy az évekig tartó ígéretek lassan valósággá válnak és ennek a hosszú, közös munkának gyümölcseként megkezdhetjük a szennyvízhálózat kiépítését.

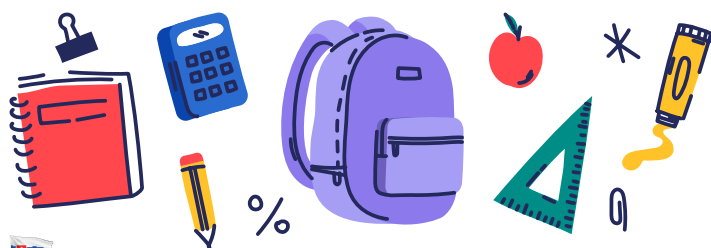
Köszönet illet mindenkit, aki ehhez a sikerhez hozzájárult: a községi hivatal munkatársait, alkalmazottakat, a képviselőtestület tagjait és ugyanúgy a közügyek iránt érdeklődő lakosainkat is. Községünk a közös erőfeszítéseknek köszönhetően fejlődik és az említett projektek is bizonyítják, hogy mire vagyunk képesek, ha összefogunk egy jó ügy érdekében.

További kellemes nyarat, valamint nyugodt, sikeres őszi időszakot, jó egészséget kívánok!

Tisztelettel:

polgármester





Ďalší úspešný rok za nami...

Naša Základná škola s materskou školou Čečejevce ponúka žiakom kvalitné vzdelávanie a bohatý program počas celého roka. Okrem bežnej vyučovacej činnosti škola organizuje rôzne kultúrne a športové podujatia, environmentálne aktivity a projektové dni, ktoré rozvíjajú tvorivosť a zodpovednosť žiakov. Materská škola sa zameriava na hravé a bezpečné učenie, podporuje sociálne zručnosti a pripravuje deti na hladký prechod do základnej školy. Spolupráca so zákonnými zástupcami a aktívne zapájanie detí do života obce prispievajú k vytváraniu príjemného školského prostredia.

Medzi naše úspechy v školskom roku 2024/2025 patria:

Okresné kolo biologickej olympiády kategória C:

- 1. miesto Lukáš Genčúr 9. A
- 4. miesto Juraj Podracký 9. A

Krajské kolo biologickej olympiády kategória C:

- Úspešný riešiteľ – Lukáš Genčúr 9. A

Okresné kolo biologickej olympiády kategória E – zoológia:

- 2. miesto Richard Genčúr 8. A
- 3. miesto Soňa Turňanská 8. A

Krajské kolo biologickej olympiády kategória E – zoológia:

- Úspešný riešiteľ – Richard Genčúr 8. A

Okresné kolo biologickej olympiády kategória D:

- Úspešný riešiteľ – Andrej Kubo 6. A

Okresné kolo geografickej olympiády:

- 1. miesto Samuel Kubo 5. A

Okresné kolo olympiády zo slovenského jazyka a literatúry:

- 4. miesto Lukáš Genčúr 9. A

Okresné kolo pytagoriády:

- Úspešní riešitelia – Zoja Pisková 5. A, Štefan Bystrý 7. B, Andrej Kubo 6. A

Okresné kolo matematickej olympiády:

- Úspešní riešitelia – Igor Pelegrin 5. A, Norbert Vranai 7. A

Všetkoviedko

- 100% úspešnosť – Richard Pöhm 2. A (titul Najmúdrejší medzi najbystrejšími v Sieni slávy)
- 100% úspešnosť – Michaela Šelengová 1. B

Expert

- Top expert – Jakub Podracký 6. A

Klokan – matematická súťaž

- 92% úspešnosť – Samuel Kubo 5. A

Deň múz, Trstené pri Hornáde:

- 1. miesto – Zoja Pisková 5. A (literatúra)
- 3. miesto – Tímea Pelegrínová 9. A (výtvarná tvorba)
- Čestné uznanie – Simon Piš 7. B (spev)

Ypsilon – slovina je hrou:

- Úspešnosť: 100% – Liliana Sojáková 1. A, Adam Petrik 1. A, Jakub Pelegrin 1. A, Šimon Sekereš 2. A, Oliver Képes 3. A.
- 96% – Liliana Cuperová 3. A, Miriam Szepesiová 1. A
- 94% – Miroslav Kováč 2. A

Okresné kolo Šaliensky Matko – recitačná súťaž:

- 3. miesto – Dávid Šváb

Základná škola s materskou školou Alapiskola



Egy sikeres tanév után...

A Csécsi Alapiskola és Óvoda egész évben minőségi oktatást és gazdag programot kínál az itt tanuló gyermekeknek. A rendszeres oktatási tevékenységek mellett intézményünk különféle kulturális- és sportrendezvényeket, környezetvédelemmel kapcsolatos tevékenységeket szervez, melyek nemcsak a tanulók kreativitását, de felelősségtudatát is fejlesztik. Az óvoda a játékos és biztonságos fejlesztésre összpontosít, különös tekintettel a szociális készségek fejlesztésére és az iskolába való zökkenőmentes átmenetre. A szülőkkal való együttműködés és a gyermekek aktív bevonása a falu életébe hozzájárul a kellemes iskolai környezet megteremtéséhez.

A 2024/25 – ős tanévben elért eredményeink:

Biológia olimpiász járási fordulója – C kategória:

- 1. helyezett Lukáš Genčúr 9. A
- 4. helyezett Juraj Podracký 9. A

Biológia olimpiász kerületi fordulója – C kategória:

- eredményes megoldó – Lukáš Genčúr 9. A

Biológia olimpiász járási fordulója – E kategória – zoológia:

- 2. helyezett Richard Genčúr 8. A
- 3. helyezett Soňa Turňanská 8. A

Biológia olimpiász kerületi fordulója – E kategória – zoológia:

- eredményes megoldó – Richard Genčúr 8. A

Biológia olimpiász járási fordulója – D kategória:

- eredményes megoldó – Andrej Kubo 6. A

Földrajz olimpiász járási fordulója

- 1. helyezett Samuel Kubo 5. A

Szlovák nyelv és irodalom olimpiász járási fordulója

- 4. helyezett Lukáš Genčúr 9. A

Pitagoriász járási fordulója:

- eredményes megoldók – Zoja Pisková 5. A, Štefan Bystrý 7. B, Andrej Kubo 6. A

Matematika olimpiász járási fordulója:

- eredményes megoldók – Igor Pelegrin 5. A, Norbert Vranai 7. A

Všetkoviedko – Tudorka tanulmányi verseny

- 100% sikeresség – Richard Pöhm 2. A (titul Najmúdrejší medzi najbystrejšími v Sieni slávy)
- 100% sikeresség – Michaela Šelengová 1. B

Expert – tanulmányi verseny

- Top expert – Jakub Podracký 6. A

Kenguru matematikaverseny

- 92% sikeresség – Samuel Kubo 5. A

Műzsák napja, Abaújnásd:

- 1. helyezett – Zoja Pisková 5. A (irodalom)
- 3. helyezett – Tímea Pelegrínová 9. A (képzőművészet)
- Elismerő oklevél – Simon Piš 7. B (ének)

Ypsilon – szlovákul játékosan:

- Sikeresség: 100% – Liliana Sojáková 1. A, Adam Petrik 1. A, Jakub Pelegrin 1. A, Šimon Sekereš 2. A, Oliver Képes 3. A.
- 96% – Liliana Cuperová 3. A, Miriam Szepesiová 1. A
- 94% – Miroslav Kováč 2. A

Šaliensky Matko – szavalóverseny – járási forduló:

- 3. helyezett – Dávid Šváb

iBobor:

- **Úspešný riešiteľ:** Barbora Kubová 2. A, Samuel Kubo 5. A, Juraj Podracký 9. A

English Star:

- **Úspešnosť:** 100% - Lucia Juhászová 1. A, Dávid Petrik 1. A, Adam Petrik 1. A, Miriam Szepesiová 1. A, Sára Kubová 1. B, Michaela Vargová - Danková 1. B, Olívia Kicová 2. A, Tomáš Gašpar 2. A, Oliver Pelegrin 2. A
- **99 %** - Miroslav Kováč 2. A
- **98 %** - Dávid Kiss 1. B, Dávid Szabados 1. B, Diana Doráková 6. A
- **97 %** - Dominik Marcinaško 2. A, Oliver Képes 3. A, Alexandra Sekerešová 7. A
- **96 %** - Alex Šváb 1. A, Sofia Šaranská 1. B, Matej Aboši 2. A, Tamara Anna Timková 2. A

Čečejovský maratón:

- **1. miesto** - Sofia Petrová 7. B
- **2. miesto** - Lukáš Genčúr 9. A
- **2. miesto** - Šimon Varga 6. A
- **2. miesto** - Rebeka Budaiová 6. A

Detský štafetový kros Moldava nad Bodvou:

- **1. miesto pre družstvo v zložení** - Šimon Varga 6. A, Maroš Varga 3. A, Zina Feteriková 5. A, Vivien Rácová 5. A

Zimné majstrovstvá športového viacboja všestrannosti údolia Bodvy:

- **2. miesto - družstvo:** Liliana Sojáková 1. A, Gabriela Horňáková 1. A, Norbert Tóth 1. A, Jakub Pelegrin 1. A, Dávid Szabados 1. B, Michaela Vargová-Danková 1. B
- **2. miesto - družstvo:** Anna Viktória Stehlíková 2. A, Tomáš Gašpar 2. A, Alexandra Konkolyová 2. A, Šimon Sekereš 2. A, Victoria Dorčáková 2. A, Richard Pöhm 2. A
- **2. miesto - družstvo:** Maroš Varga 3. A, Karolína Sedláková 3. A, Dávid Onda 3. A, René Pelegrin 3. A, Natália Šnír 3. A, Viliam Hintoš 3. A, Veronika Palinčárová 3. A, Mia Parobečeková 3. B, Damián Németh 3. B

Zimné majstrovstvá okresu vo Viacboji všestrannosti:

- **2. miesto - družstvo:** Chiara Weiser 6. A, Rebeka Budaiová 6. A, Dagmar Marcincáková 6. B, Dávid Šváb 6. A, Mário Mušínský 6. A, Richard Harčár 6. A
- **2. miesto - družstvo:** Sofia Petrová 7. B, Monika Komjátiová 9. A, Karin Ujcová 9. A, Nikolas Karaffa 8. A, Lukáš Genčúr 9. A, Lukáš Mušínský 9. A

Okresné kolo v basketbale žiakov ZŠ:

- **8. miesto** - Lukáš Genčúr 9. A, Alex Varga 9. A, Marek Baláž 9. A, Márk Tamáš 9. A

Super florbal - pohár žiakov ZŠ:

- **7. miesto - družstvo:** Wiliam Bridges 7. A, Nikolas Karaffa 8. A, Viťazoslav Sanislo 8. A, Richard Genčúr 8. A, Alex Varga 9. A, Alexandra Zalacková 9. A, Lukáš Mušínský 9. A, Šimon Varga 6. A, Juraj Podracký 9. A, Xavér Bakoš 8. A, Richard Harčár 6. A

Okresné kolo vo vybíjanej žiačok ZŠ:

- **5. miesto - družstvo:** Chiara Weiser 6. A, Rebeka Budaiová 6. A, Diana Doráková 6. A, Dagmar Marcincáková 6. B, Melánia Stofková 6. B, Miriam Šnárová 6. B, Zina Feteriková 5. A, Zoja Pisková 5. A, Zuzana Pöhmová 5. A, Juliana Marcincáková 5. A, Sofia Petrová 7. B, Alexandra Sekerešová 7. A

Okresné kolo v atletike:

- **1. miesto - skok do diaľky:** Soňa Hintošová 7. B
- **1. miesto - štafeta - družstvo:** Zina Feteriková 5. A, Vivien Rácová 5. A, Soňa Hintošová 7. B, Sofia Petrová 7. B
- **2. miesto - beh na 300 m:** Vivien Rácová 5. A
- **2. miesto - družstvo dievčat:** Vivien Rácová 5. A, Zina Feteriková 5. A, Rebeka Budaiová 6. A, Kristína Bodnárová 7. A, Soňa Hintošová 7. B, Sofia Petrová 7. B, Karin Ujcová 9. A

iBobor - informatikai és logikai verseny:

- **eredményes megoldók:** Barbora Kubová 2. A, Samuel Kubo 5. A, Juraj Podracký 9. A

English Star:

- **Sikeresség:** 100% - Lucia Juhászová 1. A, Dávid Petrik 1. A, Adam Petrik 1. A, Miriam Szepesiová 1. A, Sára Kubová 1. B, Michaela Vargová - Danková 1. B, Olívia Kicová 2. A, Tomáš Gašpar 2. A, Oliver Pelegrin 2. A
- **99 %** - Miroslav Kováč 2. A
- **98 %** - Dávid Kiss 1. B, Dávid Szabados 1. B, Diana Doráková 6. A
- **97 %** - Dominik Marcinaško 2. A, Oliver Képes 3. A, Alexandra Sekerešová 7. A
- **96 %** - Alex Šváb 1. A, Sofia Šaranská 1. B, Matej Aboši 2. A, Tamara Anna Timková 2. A

Csécsi maratón:

- **1. helyezett** - Sofia Petrová 7. B
- **2. helyezett** - Lukáš Genčúr 9. A
- **2. helyezett** - Šimon Varga 6. A
- **2. helyezett** - Rebeka Budaiová 6. A

Gyermek terepfutó váltóverseny - Szepsi:

- **1. helyezett - csapat:** Šimon Varga 6. A, Maroš Varga 3. A, Zina Feteriková 5. A, Vivien Rácová 5. A

Bódva - völgyi téli ügyességi többtusa bajnokság:

- **2. helyezett - csapat:** Liliana Sojáková 1. A, Gabriela Horňáková 1. A, Norbert Tóth 1. A, Jakub Pelegrin 1. A, Dávid Szabados 1. B, Michaela Vargová-Danková 1. B
- **2. helyezett - csapat:** Anna Viktória Stehlíková 2. A, Tomáš Gašpar 2. A, Alexandra Konkolyová 2. A, Šimon Sekereš 2. A, Victoria Dorčáková 2. A, Richard Pöhm 2. A
- **2. helyezett - csapat:** Maroš Varga 3. A, Karolína Sedláková 3. A, Dávid Onda 3. A, René Pelegrin 3. A, Natália Šnír 3. A, Viliam Hintoš 3. A, Veronika Palinčárová 3. A, Mia Parobečeková 3. B, Damián Németh 3. B

Járás téli ügyességi többtusa

bajnokság:

- **2. helyezett - csapat:** Chiara Weiser 6. A, Rebeka Budaiová 6. A, Dagmar Marcincáková 6. B, Dávid Šváb 6. A, Mário Mušínský 6. A, Richard Harčár 6. A
- **2. helyezett - csapat:** Sofia Petrová 7. B, Monika Komjátiová 9. A, Karin Ujcová 9. A, Nikolas Karaffa 8. A, Lukáš Genčúr 9. A, Lukáš Mušínský 9. A

Járás kosárlabda torna:

- **8. helyezett - csapat:** Lukáš Genčúr 9. A, Alex Varga 9. A, Marek Baláž 9. A, Márk Tamáš 9. A

Super floorball alapiskolások számára:

- **7. helyezett - družstvo:** Wiliam Bridges 7. A, Nikolas Karaffa 8. A, Viťazoslav Sanislo 8. A, Richard Genčúr 8. A, Alex Varga 9. A, Alexandra Zalacková 9. A, Lukáš Mušínský 9. A, Šimon Varga 6. A, Juraj Podracký 9. A, Xavér Bakoš 8. A, Richard Harčár 6. A

Járás kidobó verseny - alapiskolás lányok:

- **5. helyezett - csapat:** Chiara Weiser 6. A, Rebeka Budaiová 6. A, Diana Doráková 6. A, Dagmar Marcincáková 6. B, Melánia Stofková 6. B, Miriam Šnárová 6. B, Zina Feteriková 5. A, Zoja Pisková 5. A, Zuzana Pöhmová 5. A, Juliana Marcincáková 5. A, Sofia Petrová 7. B, Alexandra Sekerešová 7. A

Járás atlétikaverseny:

- **1. helyezett - távolugrás:** Soňa Hintošová 7. B
- **1. helyezett - váltófutás - csapat:** Zina Feteriková 5. A, Vivien Rácová 5. A, Soňa Hintošová 7. B, Sofia Petrová 7. B
- **2. helyezett - 300 m futás:** Vivien Rácová 5. A
- **2. helyezett - csapat:** Vivien Rácová 5. A, Zina Feteriková 5. A, Rebeka Budaiová 6. A, Kristína Bodnárová 7. A, Soňa Hintošová 7. B, Sofia Petrová 7. B, Karin Ujcová 9. A
- **3. helyezett - magasugrás:** Soňa Hintošová 7. B
- **3. helyezett - kriketlabdadobás:** Zina Feteriková 5. A

- **3. miesto – skok do výšky:** Soňa Hintošová 7. B
- **3. miesto – hod kriketkou:** Zina Feteriková 5. A
- **3. miesto – beh na 60 m.:** Lukáš Genčúr 9. A
- **3. miesto – družstvo chlapcov:** Richard Genčúr 8. A, Víťazoslav Sanislo 8. A, Nikolas Karaffa 8. A, Márk Tamás 9. A, Lukáš Genčúr 9. A, Alex Varga 9. A, Lukáš Mušínský 9. A

Krajské kolo v atletike:

- **3. miesto – skok do diaľky:** Soňa Hintošová 7. B

Krajské kolo detskej športovej súťaže P-T-S 2025:

- **1. miesto – družstvo:** Tomáš Gašpar 2. A, Karolína Sedláková 3. A, Dávid Onda 3. A, René Pelegrin 3. A
- **2. miesto družstvo:** Maroš Varga 3. A, Viliam Hintoš 3. A, Nikolas Milčák 4. A

Celoslovenské kolo detskej športovej súťaže P-T-S 2025:

- **11. miesto – družstvo v zložení** Dávid Onda 3. A, Maroš Varga 3. A, Zina Feteriková 5. A (najvyššie umiestnenie v rámci východného Slovenska)

Okresné kolo vo futsale:

- **7. miesto – družstvo:** Wiliam Bridges 7. A, Dávid Antoniák 7. A, Kristián Ullrich 7. A, Richard Genčúr 8. A, Nikolas Karaffa 8. A, Lukáš Mušínský 9. A, Lukáš Genčúr 9. A

Krajské kolo „Čokoládová tretra“:

- **2. miesto – Zina Feteriková 5. A – hod vortex raketou**
- **3. miesto – Zina Feteriková 5. A – beh na 300 m.**
- **3. miesto – Maroš Varga 3. A – hod vortex raketou**
- **6. miesto – Juliana Marcinčáková – hod vortex raketou**

Celoslovenské finále „Čokoládová tretra“:

- **6. miesto – beh na 300 m:** Zina Feteriková 5. A (postup do Ostravy, ČR)

Cezpoľný beh v Moldave nad Bodvou:

- **3. miesto – Lukáš Genčúr 9. A**
- **3. miesto – družstvo:** Richard Genčúr 8. A, Wiliam Bridges 7. A, Lukáš Genčúr 9. A
- **7. miesto – družstvo:** Rebeka Budaiová 6. A, Sofia Petrová 7. B, Soňa Hintošová 7. B

Letný viacboj všestrannosti:

- **1. miesto – družstvo:** Zina Feteriková 5. A, Rebeka Budaiová 6. A, Chiara Weiser 6. A, Šimon Varga 6. A, Mário Mušínský 6. A, Richard Harčár 6. A
- **1. miesto – družstvo:** Vivien Rácová 5. A, Soňa Hintošová 7. B, Sofia Petrová 7. B, Richard Genčúr 8. A, Nikolas Karaffa 8. A, Víťazoslav Sanislo 8. A
- **1. miesto – družstvo:** Karolína Sedláková 3. A, Dávid Onda 3. A, René Pelegrin 3. A, Natália Šnír 3. A, Viliam Hintoš 3. A, Maroš Varga 3. A, Mia Parobečeková 3. B
- **1. miesto – družstvo:** Nikolas Milčák 4. A, Tóthová Karolína 4. A, Lara Petrová 4. A, Nina Ondová 4. A, Samuel Šoltés 4. A.
- **2. miesto – družstvo:** Lukáš Genčúr 9. A, Lukáš Mušínský 9. A, Alex Varga 9. A, Alexandra Zalacková 9. A, Dominika Midová 9. A, Karin Ujcová 9. A
- **2. miesto – družstvo:** Barbora Kubová 2. A, Tomáš Gašpar 2. A, Tamara Anna Timková 2. A, Šimon Sekereš 2. A, Victoria Dorčáková 2. A, Adam Budík 2. A.

Výtvarná súťaž „Aj zvieratá potrebujú hasičov“:

- **1. miesto – Anita Bodnárová, materská škola**
- **1. miesto – Adam Petrik 1. A**
- **2. miesto – Lara Petrová 4. A**

Výtvarná súťaž „Bociany“:

- **1. miesto – Anita Bodnárová, materská škola**
- **2. miesto – Bernadett Czaková 7. A**
- **3. miesto – Sofia Bakšiová 8. A**
- **cena poroty – Tomáš Vašák 6. A, Andrej Kubo 6. A.**

– Mgr. Katarína Hegedúsová –
riaditeľka

Základnej školy s materskou školou Čečejevoce

- **3. helyezett – 60 m futás:** Lukáš Genčúr 9. A
- **3. helyezett – csapattagok:** Richard Genčúr 8. A, Víťazoslav Sanislo 8. A, Nikolas Karaffa 8. A, Márk Tamás 9. A, Lukáš Genčúr 9. A, Alex Varga 9. A, Lukáš Mušínský 9. A

Járás atlétikaverseny:

- **4. helyezett – távolugrás:** Soňa Hintošová 7. B

P – T – S (mozgás és kreativitás) 2025 gyermek sportverseny keleti fordulója:

- **3. helyezett – csapattagok:** Tomáš Gašpar 2. A, Karolína Sedláková 3. A, Dávid Onda 3. A, René Pelegrin 3. A
- **4. helyezett – csapattagok:** Maroš Varga 3. A, Viliam Hintoš 3. A, Nikolas Milčák 4. A,

P – T – S (mozgás és kreativitás) 2025 gyermek sportverseny országos döntője:

- **11. helyezett – csapattagok:** Dávid Onda 3. A, Maroš Varga 3. A, Zina Feteriková 5. A (legjobb helyezés Kelet – Szlovákiában)

Futsal (teremfoci) járási fordulója:

- **7. helyezett – csapattagok:** Wiliam Bridges 7. A, Dávid Antoniák 7. A, Kristián Ullrich 7. A, Richard Genčúr 8. A, Nikolas Karaffa 8. A, Lukáš Mušínský 9. A, Lukáš Genčúr 9. A

„Čokoládová tretra“ atlétikaverseny járási fordulója:

- **2. helyezett – Zina Feteriková 5. A – vortexdobás**
- **3. helyezett – Zina Feteriková 5. A – 300 m futás**
- **3. helyezett – Maroš Varga 3. A – vortexdobás**
- **6. helyezett – Juliana Marcinčáková – vortexdobás**

„Čokoládová tretra“ atlétikaverseny országos döntője:

- **6. helyezett – Zina Feteriková 300 m futás 5. A (további jutás a nemzetközi fordulóba – Ostrava, Csehország)**

Terepfutás Szepsiben:

- **3. helyezett – Lukáš Genčúr 9. A**
- **3. helyezett – csapattagok:** Richard Genčúr 8. A, Wiliam Bridges 7. A, Lukáš Genčúr 9. A
- **7. helyezett – csapattagok:** Rebeka Budaiová 6. A, Sofia Petrová 7. B, Soňa Hintošová 7. B

Nyári ügyességi többtusa:

- **1. helyezett – csapattagok:** Zina Feteriková 5. A, Rebeka Budaiová 6. A, Chiara Weiser 6. A, Šimon Varga 6. A, Mário Mušínský 6. A, Richard Harčár 6. A
- **1. helyezett – csapattagok:** Vivien Rácová 5. A, Soňa Hintošová 7. B, Sofia Petrová 7. B, Richard Genčúr 8. A, Nikolas Karaffa 8. A, Víťazoslav Sanislo 8. A
- **1. helyezett – csapattagok:** Karolína Sedláková 3. A, Dávid Onda 3. A, René Pelegrin 3. A, Natália Šnír 3. A, Viliam Hintoš 3. A, Maroš Varga 3. A, Mia Parobečeková 3. B
- **1. helyezett – csapattagok:** Nikolas Milčák 4. A, Tóthová Karolína 4. A, Lara Petrová 4. A, Nina Ondová 4. A, Samuel Šoltés 4. A.
- **2. helyezett – csapattagok:** Lukáš Genčúr 9. A, Lukáš Mušínský 9. A, Alex Varga 9. A, Alexandra Zalacková 9. A, Dominika Midová 9. A, Karin Ujcová 9. A
- **2. helyezett – csapattagok:** Barbora Kubová 2. A, Tomáš Gašpar 2. A, Tamara Anna Timková 2. A, Šimon Sekereš 2. A, Victoria Dorčáková 2. A, Adam Budík 2. A.

„Az állatoknak is szükségük van tűzoltókra“ – képzőművészeti verseny:

- **2. helyezett – Anita Bodnárová, materská škola**
- **3. helyezett – Adam Petrik 1. A**
- **4. helyezett – Lara Petrová 4. A**

„Gólyák“ – képzőművészeti verseny:

- **5. helyezett – Anita Bodnárová, materská škola**
- **6. helyezett – Bernadett Czaková 7. A**
- **7. helyezett – Sofia Bakšiová 8. A**
- **A zsűri különdíja – Tomáš Vašák 6. A, Andrej Kubo 6. A.**

– Mgr. Hegedűs Katalin –
a Csécsi Álapiskola és Óvoda igazgatója





Výlet žiakov Základnej školy s materskou školou v partnerskej obci Markaz

V dňoch 7. – 9. júla 2025 sa 11 vybraných žiakov miestnej základnej školy zúčastnilo na pobyte v partnerskej obci Markaz. Obec Markaz pripravila pre deti bohatý turisticko-oddychový program, ktorý im spestril začiatok prázdnin. K zaujímavému programu patrila:



A Csécsi Alapiskola és Óvoda ki-rándulása Markazon

A helyi alapiskola 11 tanulója Markaz testvértelepülés vendége volt 2025. július 7. – 9. között. A Markazi Önkormányzati Hivatal igazán látványos és érdekes turisztikai és szabadidős programot biztosított a gyermekek számára, ezzel is gazdagítva a vakáció élményeit.

A következő helyekre látogattunk el:

- túra a markazi várromhoz

- turistika ku zrúcanine hradu Markaz,
- návšteva povrchovej uholnej bane Visonta,
- návšteva najvyššieho vrchu Maďarska – Kékestető 1014 m,
- návšteva Oxygen Adrenalin Parku v Sástó – zábavný park s mnohými atrakciami,
- návšteva múzea Mátra v Gyöngyösi,
- návšteva poľovníckeho múzea v Hatvane.

V mene účastníkov zájazdu vyjadrujeme poďakovanie Obci Čečejovce a Obci Markaz za možnosť zúčastnenia sa na tomto peknom výmennom pobyte. Sme radi, že sa zachováva dlhoročná tradícia a prehlbuje sa tak priateľstvo medzi dvomi partnerskými obcami.

– Mgr. Katarína Hegedúsová –
riaditeľka
Základnej školy s materskou školou Čečejovce

- a visontai külszíni szénbánya látogatása
- kirándulás Kékestetőre, ami Magyarország legmagasabb pontja (1014 m)
- a sástói Oxygen Adrenalin Park – kalandpark látogatása
- a gyöngyösi Mátra Múzeum megtekintése
- a hatvani Vadászati Múzeum látogatása

retném kifejezni köszönetemet a Csécsi Önkormányzati Hivatalnak és a Markazi Önkormányzati Hivatalnak egyaránt a kellemesen telt csere-üdülésen való részvétel lehetőségéért. Nagyon örülünk, hogy a régóta fennálló kapcsolat és barátság a két község között egyre szorosabb és ilyen csodálatos testvértelepülések közötti programokat kínálnak mindkét falu lakói számára.

Az utazás résztvevői nevében sze-

– Mgr. Hegedüs Katalin –
a Csécsi Álapiskola és Óvoda igazgatója





PRED NAMI JE NOVÝ ROČNÍK FUTBALOVÝCH SÚŤAŽÍ

Várnak ránk az új idény futballtornái



Futbalová sezóna 2024-2025 sa úspešne v našom klube skončila. V súťaži 6.ligy Košicko- Gemerskej je umiestnenie na 7. mieste so ziskom 34 bodov najlepšie za posledné roky. Pod vedením trénera Kováča sa futbalový tím stabilizoval a posilnil zároveň. Veľkým prínosom bol príchod nového brankára z Kechneca, ktorý svojimi výkonmi prispel k dobrému výsledku mužstva.

V nastávajúcej sezóne nebude u nás pokračovať Roman Ujco, ktorému skončilo hosťovanie a Tomáš Sabo z dôvodu pracovného zaťaženia. Dlhodobý je zranený Peter Varga. Do mužstva sa očakáva návrat fanúšikom známeho hráča Jožka Matesza, ako aj Richarda Prokopa z Košickej Novej Vsi, ktorý už u nás pôsobil. V neposlednom rade prichádza aj náš odchovanec Nikolas Tóth, ktorý posledné 4 roky pôsobil v mládežníckych tímoch FC Košice. Uvedené doplnenie mužstva dáva predpoklad, že výkony v súťažnom roční-

ku potešia našich fanúšikov. Vedenie TJ Družstevník Čečejovce dúfa, že sa naplní tajný sen a cieľ zároveň, skončiť nový ročník do 3. miesta.

Vo futbalovom klube pokračuje starostlivosť o mládežnícky futbal a do súťaže sú prihlásené mužstvá U 11 pod vedením Marcela Hintoša a Zoltána Jakaba a rovnako aj U 15 pod vedením Ladislava Doráka a Martina Warzyboka.

Nadalej pokračuje úsilie vedenia TJ v starostlivosti o športový areál, vrátane novej aktivity a tím je realizácia nového oploštenia v letných mesiacoch. Tým sa uzavrie celý športový komplex a odstránia sa niektoré rušivé momenty, spôsobené voľným prístupom kohokoľvek.

Nový ročník súťaže 2025-2026 sa podľa dostupných informácií začne prvú augustovú nedeľu. Preto aj v nasledujúcej sezóne sa vedenie TJ chce spoliehať na priazeň našich fanúšikov. Vopred ďakujeme.

– Výbor TJ Družstevník Čečejovce –



A 2024/25 – ös futbalszezon egyesületünk számára eredményesen zárult. A Kassa – gömöri csoport VI. ligájában a 34 ponttal elért 7. helyezés az utóbbi évek legjobbjá. Kovács edző irányítása alatt a csapat stabilizálódott és egyben erősödött is. Pozitívan hatott az új kapus érkezése Kenyhecről, aki teljesítményével hozzájárult a csapat jó eredményeihez.

A következő idényben a kölcsönjátékos Roman Ujco és a megfeszített munkatempó miatt Tomáš Sabo is távozik a csapatból. Peter Varga már huzamosabb ideje sérült. Viszont előreláthatóan visszatér a csapathoz a jól ismert játékos, Matesz József, valamint a kassaujfalu Richard Prokop, aki már szintén focizott nálunk. Végül, de nem utolsósorban, érkezik egykori növendékünk, Tóth Nikolas is, aki az elmúlt 4 évben a kassai FC Košice ificsapataiban játszott. Ezek a tények tehát arra utalnak, hogy az előttünk álló évadban csapatunk örömet szerezhet teljesítményével szurkolóinknak. A Csé-

csi Družstevník Sportegyesület vezetősége abban a reményben fut neki az új bajnokságnak, hogy régen dédelgetett álmunk és célunk valóra válik és ezt az idényt a 3. helyen zárjuk.

Továbbra is foglalkozni fogunk az utánpótlással, idén 2 ifjúsági csapat nevezett be a versenybe, mégpedig a Marcel Hintoš és Jakab Zoltán vezette U11 – es és a Dorák László és Warzybok Márton által vezetett U15 – ös csapat.

Továbbra is keményen dolgozunk a futballpálya karbantartásán, tervben van a komplexum bekerítése a nyári hónapokban, mely megszünteti a különféle „zavaró” tényezőket, melyeket a pályára való szabad belépés okoz.

A 2025/26 – os évad minden valószínűség szerint augusztus első vasárnapján kezdődik. Ezért a vezetőség és a csapatok is a következő időszakban is számít a szurkolók támogatására, melyért már most hálásak vagyunk.

– A Družstevník Sportegyesület vezetősége –

Privítanie detí do života

Újszülött gyermekek köszöntése



Privítanie detí do života sa konalo dňa 19. februára 2025 v miestnom kultúrnom dome. Ide o milú tradíciu, pri ktorej sú naše najmenšie ratolesti oficiálne vítané medzi občanov obce. V roku 2024 pribudlo do rodiny Čečejočanov 18 zlatých detičiek – 9 chlapcov a 9 dievčat. Krásnymi básňami a piesňami ich privítali aj žiaci miestnej základnej školy. Starosta obce vo svojom príhovore vyzdvihol význam tejto slávnostnej udalosti a zdôraznil, že aj naši najmenší sú pre nás dôležití.

Rodičom odovzdal pamätný list, kvietok a darček od obce. Na pamiatku tejto slávnostnej chvíle rodičia podpísali zápis v pamätnej knihe obce. Novým občanom našej obce, ich rodičom, starým rodičom a ostatným príbuzným prajeme:

Nech Vám v zdraví, láske rastie,
nech Vám dáva iba šťastie.
Vo dne, v noci, skrátka stále, nech
Vás teší dieťa malé.

- OcÚ -



Az újszülöttek tiszteletére rendezett ünnepség 2025. február 19 - én zajlott a helyi kultúrházban, mely már egy kedves hagyománynak számít községünkben, ahol a legkisebbeket hivatalosan is a falu új polgáraitként köszöntjük. 2024 - ben a csécsiek családja 18 aprósággal bővült, egyforma arányban, tehát 9 fiú és 9 lány. A helyi alapskola tanulói is köszöntötték őket kedves versikékkel és dalokkal. A község polgármestere köszöntő beszédében hangsúlyozta, hogy a legfiatalabbak is fontosak számunkra, hiszen ők jelentik a jövőt falunk életében, ezért kiemelten fontos ez az ünnepség is. A szülőknek a megható szavak mellett emléklappal, virággal és ajándékkal kedveskedett, majd a jeles nap emlékére aláírták a község emlékkönyvét.

A falu új polgárainak, szüleiknek és nagyszüleiknek jó egészséget kívánunk! Kívánjuk, hogy gyermekük aranyozza be a család mindennapi életét!

- KöH -







Deň detí Gyermeknap



Tohtoročná oslava dňa detí, ktorá sa konala v sobotu 7. júna 2025, bola trošku netradičná, resp. odlišná od tých minuloročných. Podujatie bolo tematicky venované hlavne lietadlám a lietaniu. Netradičné bolo aj miesto konania osláv – osobitné letisko v miestnej časti Seleška. Svojou návštevou nás potešili členovia Aeroklubu Bidovce, ktorí prileteli v skupine s tromi Vipermi SD4 a Cessnou 172. Videli sme ich krásnu ukážku nízkeho preletu. Podvečer nás potešili skvelým vystúpením členovia Retro Sky Teamu z letiska Košice, ktorí svojou leteckou ukážkou simulovali letecké boje z druhej svetovej vojny na lietadlách Zlin 226 a Yak 52. Nechýbali ani mohutné pyrotechnické efekty, ktoré potešili každého diváka. Zaujímavými ukážkami svojej práce sa predstavili aj príslušníci Ozbrojených síl SR, Hasičského a záchranného zboru SR, Polície SR a Dobrovoľného hasičského zboru Čičejovce. O zábavu sa postarala stále usmievavá Smejlinka, ktorá zapojila deti do tanca, spevu a rôznych hier. Deti sa mohli dosýta vyšantiť aj na viacerých skákacích hradoch, vyskúšať svoje zručnosti v tvorivých dielňach, zúčastniť sa rôznych tematicky zameraných súťaží. Samozrejme nechýbala ani možnosť jazdy na koníkoch či penová show. Veríme, že nielen deti ale aj ostatní návštevníci podujatia zažili príjemné popoludnie plné zaujímavého a hodnotného programu.

- OcÚ -



Az idei gyermeknapot 2025. június 7 - én ünnepeltük községünkben, mely egy rendhagyó, az előző évektől eltérő rendezvény volt, hiszen szinte minden a repülők és a repülés körül forgott, mint ahogyan a rendezvény helyszíne is rendhagyó volt a csécs – szőlőskei magánrepülőtéren. Kitörő örömmel fogadtuk a magyarbődi Aeroklub Bidovce tagjainak látogatását, akik három Viper SD4 – sel és egy Cessna 172 – sel érkeztek. Megcsodálhattuk a gyönyörű légiparádét, melyet bemutattak. Este a kassai repülőtér Retro Sky Team tagjainak nagyszerű előadása kápráztatt el minket, akik második világháborús légicsatákat szimuláltak Zlin 226 és Yak 52 repülőgépeken tartott légi bemutatójukkal. Mindezeket látványos pirotechnikai effektusokkal kísérve, melyek minden jelenlévőt elvarázsoltak. A Szlovák Fegyveres Erők, a Szlovák Tűzoltó és Mentőszolgálat, a Szlovák Rendőrség, valamint a Csécsi Önkéntes Tűzoltó egyesület tagjai is a munkájukkal kapcsolatos, érdekes és értékes bemutatókat tartottak a rendezvény résztvevői számára. A legkisebbek szórakoztatásáról a mindig mosolygós Smejlinka gondoskodott, aki énekkel, táncsal és különböző játékos tevékenységekkel szórakoztatta a gyermekeket, akik ezen kívül kedvükre hancúrozhattak az ugrálóvárakon, kipróbálhatták ügyességüket a különféle kézműves műhelyekben és számos versenyszámban. Természetesen, ezúttal is lehetőség nyílt a lovaglásra és habshow is volt. Hiszszük, hogy ezen a napon nemcsak a gyermekek, de a rendezvény minden résztvevője jól szórakozott és élvezte az érdekes, nem mindennapi programot.

- KöH -









Zo života Csemadoku... A Csemadok életéből...



- 24. januára sme reprezentovali našu základnú organizáciu v Moldave nad Bodvou na slávnosti organizovanej pri príležitosti Dňa maďarskej kultúry
- 3. februára sme sa zúčastnili spoločnej výročnej členskej schôdze základných organizácií, ktorá sa konala taktiež v Moldave nad Bodvou
- 16. februára sa konala mimoriadna výročná členská schôdza pri príležitosti 70. výročia založenia našej základnej organizácie
- na pozvanie Klubu dôchodcov Örökifjak z Markazu sme sa zúčastnili oslavy 40. výročia založenia klubu, ktorá sa konala 1. marca. Naše spevácke skupiny sa prvýkrát stretli v roku 1991 na kúpalisku Bogács, kde sa v tom čase každoročne konala slávnosť piesní a tancov, na ktorej pravidelne vystupovali aj spevácke skupiny Csemadok z okolitých obcí. Dobré priateľské vzťahy stále pretrvávajú, ba dokonca medzičasom aj predstavitelia obcí Čečejovce a Markaz podpísali dohodu o spolupráci a partnerstve.
- 16. marca sme spomínali na revolúciu a boj za slobodu z rokov 1848/49, slávnostný príhovor predniesol podpredseda organizácie Csemadok László Köteles
- 4. apríla sme usporiadali už tradičné veľkonočné remeselné dielne a trhy. Podujatie je z roka na rok obľúbenejšie a okrem našich obyvateľov čoraz viac prichádzajú aj záujemci z okolitých obcí.
- 14. mája sa naši členovia zúčastnili paňovskej olympiády a súťažili v mnohých disciplínach. Nakoniec sa predstavili najnovšou scénkou s názvom „U lekára“.
- 24. mája sme piesňami a scénkou pobavili obecnosť v Debradi, kde sme boli pozvaní na osla-

vu 770. výročia prvej písomnej zmienky o obci

- 31. mája sa konala 38. regionálna konferencia Csemadok, na ktorej sa konala voľba členov oblastného výboru Košice-okolie: Emőke Bányász sa stala členkou oblastného výboru a Ladislav Zborai náhradným členom. V septembri sa bude voliť aj predseda celoslovenskej organizácie a členovia výboru.
- 7. júna sme spomínali na deň spolupatričnosti v Rešici za účasti domácej skupiny a speváckych skupín z okolia
- 8. júna v Deň spolupatričnosti sme reprezentovali našu organizáciu v Moldave nad Bodvou

- Emőke Bányász -

70 rokov základnej organizácie Csemadok v Čečejovciach

Základná organizácia Csemadok v Čečejovciach bola založená v roku 1955. Zakladajúcimi členmi boli: **Marta Pelegrinová, Jolana Lacková, Vojtech Weiszer st. a Dezider Pelegrin**. Súbežne so založením organizácie vznikla aj tanečná a činoherná skupina. V súčasnosti v rámci základnej organizácie pôsobí spevácka a činoherná skupina, ktorá sa už 36 rokov venuje spracovaniu a prezentácii ľudových piesní a zvykov, z času na čas sa predstavia aj veselou scénkou. Skupina vystupuje na rôznych miestnych podujatiach, spomienkových slávnostiach. Zúčastňuje sa i podujatí ako mítingy ľudového umenia, festivaly, dni obce, organizovaných doma aj v Maďarsku. Udržiava priateľské vzťahy so skupinami okolitých obcí, obzvlášť so skupinami z Janíka, Debrade, Rešice a už 34 rokov aj so speváckou skupinou Klubu dôchod-



- január 24 - én Szepsiben, a magyar kultúra napja alkalmából rendezett ünnepségen képviseltük a csécsi alapszervezetet.
- február 3 - án részt vettünk az alapszervezetek közös évzáró gyűlésén, Szepsiben.
- február 16 - án tartottuk rendhagyó évzárónkat az alapszervezet megalakulásának 70. évfordulója alkalmából.
- március 1 - jén a 40 éve alakult Markazi Örökifjak Nyugdíjasklub meghívására részt vettünk az ebből az alkalomból megrendezett ünnepségen. A két csoport 1991-ben találkozott a bogácsi strandon, ahol abban az időben minden éven dalos - táncos találkozót szerveztek és a környék Csemadok - csoportjai is rendszeres fellépői voltak a rendezvénynek. A kapcsolat azóta is töretlen, sőt, időközben a két település is testvértelepülési egyezményt írt alá.
- március 16 - án az 1848/49 - es forradalomra és szabadságharcra emlékeztünk, az ünnepi szónok Köteles László, a Csemadok általános alelnöke volt.
- április 4 - én tartottuk az immár hagyományos húsvétváró kézműves foglalkozásokat és vásárt. Ez a rendezvényünk egyre népszerűbb és nemcsak hazaiak, de a környező falvakból is egyre többen látogatnak el hozzánk.
- május 14 - én a pányi olimpián vettek részt a csoport tagjai, ahol különböző versenyszámokban szerepeltek, majd előadták legújabb jelenetüket, Az orvosi rendelő címmel.
- május 24 - én dallal és jelenettel egyaránt a debreci közönséget szórakoztattuk, ahová Debörd első írásos emlékének 770. évfordulója alkalmából kaptunk meghívást.
- május 31 - én zajlott a 38. Csem-

adok Kassa - környéki területi konferencia, mely egyben tisztújító konferencia is volt. A tisztújítás idén országos szintű, szeptember folyamán választják majd meg az országos elnököt és az országos tanács tagjait. A szépsi tisztújítás eredményeként a helyi alapszervezetből Bányász Emőke a területi választmány tagja, Zborai László pedig póttagja lett.

- június 7 - én az összetartozás napjára emlékeztünk Restén a hazaiakkal és környékbeli csoportokkal.
- június 8 - án szintén az összetartozás napján képviseltük az alapszervezetet Szepsiben.

- Bányász Emőke -

70 éves a Csemadok Csécsi Alapszervezete

Az alapszervezet 1955 - ben alakult. Alapító tagjai: **Pelegrin Márta, Lackó Jolán, id. Weiszer Béla és Pelegrin Dezső**. A megalakulás után azonnal létrejött a helyi Csemadok mellett működő tánc- és színjátszó csoport. Napjainkban éneklő- és hagyományőrző csoport működik az alapszervezet mellett, immár 36 éve töretlenül, mely a népdalok, népszokások feldolgozásaival, előadásával foglalkozik, melyhez időközben jelenetek előadása is társult. A csoport különféle helyi rendezvényeken, megemlékezéseken szerepel, de részt vesz hazai és magyarországi rendezvényeken, népművészeti versenyeken, fesztiválokon, falunapokon is. Baráti kapcsolatot ápolnak a környékbeli csoportokkal, különösen a jánoki, debreci, restei csoportokkal, valamint 34 éve a markazi Örökifjak Nyugdíjas Klub dalkörével. Az elmúlt 70 év során a Csemadok helyi alapszervezete mellett műkö-

cov v Markazi Örökifjak. Skupiny pôsobiace v rámci základnej organizácie počas uplynulých 70 rokov nespočetne veľakrát reprezentovali našu obec a širili jej dobré meno nielen na území našej krajiny ale aj v zahraničí. Vedenie miestnej organizácie bolo organizátorom alebo spoluorganizátorom mnohých podujatí ako festivaly ľudového umenia, predstavenia, stretnutia čitateľov so spisovateľom, divadelné predstavenia, spomienky na historické udalosti, výlety, tanečné zábavy, významné jubileá, výstavy, remeselné dielne a trhy a iné podujatia. Členovia organizácie majú k dispozícii miestnosť v spoločenskom centre, kde sa môžu stretávať, usporiadať menšie akcie alebo skúšky predstavení. Podujatia väčšieho rozsahu sa po dohode so samosprávou konajú v miestnom kultúrnom dome. Spolupráca so samosprávou obce je na vysokej úrovni, medzi inými každoročnou finančnou dotáciou z rozpočtu obce podporuje činnosť organizácie. Zároveň aj naši členovia dlhé roky prispievajú dobrovoľnými príspevkami. Snažíme sa im odvdáčiť usporiadaním rôznych podujatí, zľavneným vstupným prip. drobnou pozornosťou.

Predsedovia základnej organizácie za uplynulé obdobie:

Vojtech Weiszer st. (1955)
Elemír Pelegrin (1957)
Ján Lackó (1958-1959)
MUDr. Pavol Weiszer (1964-1968)
Štefan Koleszár (1969-1972)
Ján Pelegrin (1975)
Alexander Fazekas (1987)
Vojtech Weiszer ml. (1988)

Jozef Šnír (1989-2013)
Mária Feteriková (2014-2017)
Emőke Bányász (2018 - dodnes)

Predsedovia, ako aj členovia vedenia, skupiny a všetci členovia organizácie si zaslúžia poďakovanie za to, že Csemadok v Čečejovciach pôsobí už 70 rokov, že stále boli a sú ľudia, ktorí považujú za dôležité, aby sa organizácia zachovala a pokračovala vo svojej činnosti. Pri tejto príležitosti sme všetci spoločne oslavovali na výročnej členskej schôdzi. Po oficiálnej časti nasledoval slávnostný program, večera a tanečná zábava. Svojou prítomnosťou nás poctili aj členovia oblastného výboru Csemadok pre Košice-okolie, starosta obce Lukáš Macák ako aj predstavitelia miestnych cirkví. Vedenie základnej organizácie venovalo ďakovný list Jozefovi Šnírovi, ktorý bol predsedom organizácie 25 rokov, Estere Weiszerovej, za zbierku maďarských ľudových piesní a tancov a mnohostrannú pomoc skupine, členom speváckej skupiny – Márii Feterikovej, Helene Juhásovej, Márii Šnírovej, Márii Takáčovej a Blažejovi Pelegrinovi za dôstojnú reprezentáciu organizácie a obce, za šírenie maďarského slova a piesne. O našej základnej organizácii a jej jubileu sme sa mohli dočítať aj v publikáciách Kassai Figyelő a Csemadok Első Kézből. Pevne verím, že budeme mať príležitosť oslaviť ešte veľa takýchto krásnych výročí, že ľudia nezabudnú na maďarskú reč a piesne a stále sa nájdu horliví pokračovatelia tejto činnosti.

– Emőke Bányász –

dő csoportok számos alkalommal képviselték községünket és vitték jó híret közelre s távolra, nemcsak határainkon belül, de túl is. A szervezet vezetősége is az elmúlt évek során különféle rendezvények szervezői és társszervezői is voltak: népművészeti fesztiválok, előadások, író – olvasó találkozók, színházi előadások, történelmi eseményekre való megemlékezések, kirándulások, táncmulatságok, jeles évfordulók, kiállítások, kézműves műhelyek, kézműves vásárok és más hasonló rendezvények.

A Csemadok számára a helyi közösségi ház termei biztosítanak helyet az állandó találkozásokra, kisebb rendezvényekre, a csoport próbáira, nagyobb rendezvényekre a helyi önkormányzat által a kultúrházat vesszük igénybe. A helyi önkormányzattal való együttműködés kiváló, többek között évente jelentős anyagi hozzájárulással is segíti a szervezet működését.

Ugyanígy, tagjaink is évek óta hozzájárulnak önkéntes adományokkal kiadásainkhoz, amit igyekszünk meghálálni különféle rendezvények szervezésével, kedvezményes belépőkkel, esetleg apró ajándékokkal.

Az alapszervezet eddigi elnökei:

id. Weiszer Béla (1955)
Pelegrin Elemér (1957)
Lackó János (1958 - 1959)
Dr. Weiszer Pál (1964 - 1968)
Koleszár István (1969 - 1972)
Pelegrin János (1975)
Fazekas Sándor (1987)
ifj. Weiszer Béla (1988)
Šnír József (1989 - 2013)
Feterik Mária (2014 - 2017)

Bányász Emőke (2018 - től napjainkig)

Mind az elnökök, mind a vezetőségek tagjai, a csoportok, de ugyanúgy a tagok is köszönetet érdemelnek, hogy a csécsi Csemadok 70 éve működik, hogy mindig voltak és vannak emberek, akik fontosnak tartják fennmaradását, működését.

Ebből az alkalomból az idei évzáró taggyűlésen a tagokkal együtt, közösen ünnepeltünk, ahol a gyűlést ünnepi gálaműsor, vacsora és táncmulatság követte. Az ünnepi gyűlésen tiszteletüket tették a Csemadok Kassa – környéke TV vezetőségének tagjai, Lukáš Macák polgármester és a helyi egyházak vezetői is.

Ezen jeles évforduló kapcsán a Csemadok alapszervezetének vezetősége köszönőlevelet adományozott Šnír Józsefnek, aki 25 évig volt elnöke a helyi alapszervezetnek, Weiszer Eszternek, a magyar népdal, néptánc gyűjtéséért, közkinccsé tételéért és a csoportnak nyújtott segítségéért, a csoport tagjainak, Feterik Máriának, Juhás Ilonának, Šnír Máriának, Takács Máriának és Pelegrin Balázsnak az alapszervezet és a község méltó képviseléséért, a magyar szó és dal fennmaradásáért. A helyi alapszervezetről az ünnepség kapcsán a Kassai Figyelőben és a Csemadok Első Kézből c. újságban is olvashattunk.

Kívánom, hogy ünnepelhessünk még sok ilyen születésnapot, hogy a magyar szó, a magyar népdal ne fogjon el az emberek ajkáról, hogy legyen ki továbbvinni, folytatni a szervezet tevékenységét!

– Bányász Emőke –









Duch Svätý a sviatosť birmovania

A Szentlélek és a bérmálás szentsége



21. júna 2025 v Rímskokatolíckom kostole svätého Jána apoštola v Čechovciach bola birmovka. Vyslúženie sviatosťi birmovania sa udialo počas svätej omše, ktorú celebraval košický arcibiskup – metropolita Bernard Bober. Sviatosť birmovania udelil modlitbou, vkladáním rúk a pomazaním krizmou (posväteným olejom). Pomazanie Duchom Svätým a jeho dary prijalo 50 mladých členov nášho spoločenstva. Z dlhoročných skúseností je možné konštatovať, že po birmovke niektorí z dospievajúcich zabudnú na to, čo sľúbili pri obnove krstných sľubov počas birmovky. Niektorí ľudia dlhé roky zabúdajú, že prijali Ducha Svätého, a žijú, akoby sa nič nestalo. Naopak, pokrstení a pobirmovaní ľudia dostávajú dary a silu Ducha Svätého, ktoré, ak ich využije, môžu z jeho života a zo života iných urobiť nebo už tu na zemi. Práve preto by som chcel cteným čitateľom pripomenúť, kto je Duch Svätý a prečo nám ho Ježiš dal.

Kresťania veria v jedného Boha, ktorý existuje v troch osobách: Otec, Syn a Duch Svätý. Otec poslal svojho Syna, ktorý sa stal človekom v Ježišovi Kristovi. Ježiš zjavil Boha Otca prostredníctvom svojich slov a skutkov. Biblia tvrdí, že Ježiš učil, oslobodzovateľ posadnutých, uzdravoval, kriesil mŕtvych a konal dobro všade, kde chodil. To všetko robil ako človek, ale z Božej moci. Tieto skutky konal ako Boží Syn, pretože Ježiš a Otec sú jedno. Ježišova ľudská prirodzenosť bola pomazaná Duchom Svätým. „Boh ho pomazal Duchom Svätým“ (Sk 10, 38). Preto je človek Ježiš Božím Pomazaným, teda Kristom, Mesiášom. On pred svojou smrťou prisľúbil, že pošle Ducha Svätého, Ducha pravdy, Tešiteľa. Po Ježišomv zmrŕtvychvstaní a nanebovstúpení, v deň Turíc, bol sľúbený Duch Svätý vyliaty na jeho učeníkov. Tak sa zrodila Cirkev, Ježišovo spoločenstvo, kde sa vyučujú jeho slová, kde sa na neho spomína a kde je prítomný. Pôsobenie Ducha Svätého umož-



2025. június 21-én a Csécsi Szent János Római Katolikus Templomban a bérmálás szentségének kiszolgáltatására került sor. A szentmisét a kassai érsek-metropolita, Bernard Bober celebrálta. Az érsek atya imája, kézzel és a krizmával (szentelt olaj) való megkenés által történt a bérmálás. Közösségünk 50 fiatal tagja részesült a Szentlélek kegyelmi kenetében és adományában. Sajnálatos jelenség, hogy a bérmálkozás után a serdülők közül néhányan megfelelnek arról, amit a bérmáláskor a keresztségi fogadalom megújítása során ígértek. Szomorú megtapasztalni, amikor egyesek éveken át elfeledkeznek arról, hogy megkapták a Szentlelket, és úgy élnek mintha mi sem történt volna. Pedig éppen ellenkezőleg, a Szentlélek által olyan ajándékokra és erőre tesz szert a megkeresztelt és megbérmált ember, amiket, ha használ, akkor a maga és mások életét megnyországgá teheti, már itt a földön. Éppen ezért, jelen írásom által szeretném a tisztelt olvasó emlékeztetőre idézni, hogy ki is a Szentlélek és

miért adta őt nekünk Jézus.

A keresztyének olyan egy Istenben hisznek, aki önmagában három személyben létezik, mint Atya, Fiú és Szentlélek. Az Atya elküldte Fiát, aki Jézus Krisztusban emberré lett. Jézus kinyilatkoztatta nekünk Istent, az Atyát, szavai és cselekedetei által. A Biblia szerint Jézus tanított, szabadított, gyógyított, halottakat támasztott fel, amerre járt, mindenkivel jött. Mindezt, mint ember tette, de az isteni erő által. Mint Isten Fia vitte végbe mindezt, mivel Jézus és az Atya egy. Mindemelett Jézus emberi természete a Szentlélekkel volt felkenve. „Isten kente fel Őt Szentlélekkel“ (ApCsel 10,38). Ezért az ember Jézus az Isten Fölkentje, vagyis a Krisztus, a Mesiás. Halála előtt ő megígérte, hogy elküldi a Szentlelket, az Igazság Lelkét, a Vigasztalót. Jézus feltámadása és mennybevétele után, pünkösd napján, a megígért Szentlélek kiáradt a tanítványaira. Ezáltal megszületett az Egyház, amely Jézus közössége, ahol tanítják az ő szavait, ahol emlékez-

ňuje, aby nič z toho, čo Ježiš robil a učil, nebolo zabudnuté, ale aby sa stalo pre kresťana živou skutočnosťou. Prostredníctvom Ducha Svätého Ježiš naďalej učí, zachraňuje, oslobodzuje, uzdravuje, odpúšťa, žehná, chráni a dáva večný život tým, ktorí v neho veria. Človek, ktorý vierou prijme Ježiša Krista, je pri krste spojený s Ježišom, stáva sa skrze Ježiša adoptovaným Božím dieťaťom a prijíma Ducha Svätého. Pokrstený človek je zároveň včlenený do Kristovho tela, Cirkvi, a stáva sa jej členom. Podľa Katechizmu Katolíckej cirkvi (KKC) sviatosť birmovania tvorí spolu s krstom a Eucharistiou jeden celok sviatosť úvádzania do kresťanského života. Jednota tohto celku sa musí zachovať. Preto veriacim treba vysvetliť, že prijatie sviatosť birmovania je potrebné na završenie krstnej milosti. Veď sviatosť birmovania ich dokonalejšie spája s Cirkvou a obohacuje ich osobitnou silou Ducha Svätého, takže sú ešte viac povinní šíriť a brániť vieru slovom i skutkom, ako praví Kristovi svedkovia (KKC 1285). Pokrstený a pobirmovaný človek dostáva duchovnú pečať. Boh vtlačá do duše nezmazateľný duchovný znak, ktorý je znamením, že Ježiš Kristus označil kresťana pečatou svojho Ducha a obdaril ho mocou z výsosti, aby sa stal jeho svedkom. Účinok birmovania spočíva v plnom vylíatí Ducha Svätého. Birmovanie prináša vzrast a prehĺbenie krstnej milosti. Plnšie nás zakoreňuje do Božieho synovstva, v ktorom voláme „Abba, Otče!“ (Rim 8,15); pevnejšie nás spája s Kristom; zvelaďuje v nás dary Ducha Svätého (KKC 1303). Je sedem darov Ducha Svätého: dar múdrosti, dar rozumu, dar rady, dar sily, dar poznania, dar nábožnosti a dar bážne voči Bohu. Tieto dary sú trvalé schopnosti, ktoré robia človeka ochotným riadiť sa vnuknutiami Ducha Svätého. Dopĺňajú a zdokonaľujú čnosti tých, ktorí tieto dary prijímajú (porov. KKC 1830 - 1831). Dary Ducha Svätého podporujú kresťana v rozvíjaní jeho morálneho života a v tom, aby sa viac podobal Kristovi. V živote kresťana,

ktorý zotrúva v Kristovi, Duch Svätý postupne prináša ovocie. Ovocím Ducha Svätého sú dokonalosti, ktoré v kresťanovi Duch Svätý utvára ako prvotiny večnej slávy. Tradícia Cirkvi ich vymenúva dvanásť: láska, radosť, pokoj, trpezlivosť, zhovievavosť, dobrota, láskavosť, vládnoť, vernosť, skromnosť, zdržanlivosť, čistota (Gal 5,22-23: Vulgata, porov. KKC 1832). Ovocím Ducha Svätého sú teda vlastnosti, ktoré Boh formuje a vytvára v kresťanovi, keď Duch Svätý pôsobí v ňom a skrze neho.

Na základe uvedeného si položíme otázku, do akej miery sa v nás rozvinuli dary Ducha Svätého a je jeho ovocie viditeľné v našom živote? Ak nie, alebo len málo, potom je najvyšší čas, aby sme ako pokrstení a pobirmovaní kresťania niečo zmenili vo svojom živote. Svätý apoštol Pavol nás napomína: „A nezarmucujte Svätého Božieho Ducha, v ktorom ste označení pečatou na deň vykúpenia (Ef 4,30)“. Máme chcieť nový život v Kristovi, ale nezabúdajme, že ten sa v nás môže uskutočniť len skrze Božiu moc, skrze premieňajúcu milosť Ducha Svätého. Uvedomme si, že Bohu je všetko možné, aj to, aby nás urobil svätými, veď práve ku svätosti života sme boli povolani počnúc našim krstom.

- Zolt Fedorka, rímskokatolícky farár -

Vzývanie Ducha Svätého

Príď, Duchu Svätý, naplň srdcia svojich veriacich a zapáľ v nás oheň svojej lásky.

Zošli svojho Ducha a všetko bude stvorené. A obnovíš tvárnosť zeme.

Modlime sa: Večný Bože, ty osvecuješ srdcia veriacich svetlom Ducha Svätého; daj, prosíme, aby sme v tomto Duchu poznávali, čo je správne, a vždy sa radovali z jeho útechy a posily.

Skrze Krista, nášho Pána. Amen.

nek rá s ahoľ ō jelen van. A Szentlélek munkálkodása lehetővé teszi, hogy semmi ne merüljön feledésbe abból, amit Jézus tett és tanított, hanem élő valósággá váljon a keresztény számára. A Szentlélek által Jézus ma is tanít, szabadít, gyógyít, megbocsájt, áldásban és védelemben részesít és örök életet ad a benne hívőnek. Az az ember, aki hittel fogadja el Jézus Krisztust, a keresztségkor Jézushoz kapcsolódik, Jézus által Isten fogadott gyermekévé válik és megkapja a Szentlelket is. Egyidejűleg a megkeresztelt beletagozódik Krisztus testébe, az Egyházba, annak tagjává válik. A Katolikus Egyház Katekizmus (KEK) szerint a bérmálás szentsége a keresztséggel és az Eucharisziával együtt alkotja a keresztény beavatás szentségeinek együttesét, melynek egységét őrizni kell. A bérmálás felvétele szükséges a keresztségi kegyelem teljessé válásához. A keresztények ugyanis a bérmálás szentségével még tökéletesebben kötődnek az Egyházhoz, a Szentlélek különleges ereje tölti el őket, hogy Krisztus igazi tanúként szavukkal és életmódjukkal terjesszék és védelmezzék a hitet (KEK 1285). A megkeresztelt és megbérmált ember lelki pecsétet kap. Megjelölte, megpecsételte az Atyaisten, megerősítette az Úr Jézus Krisztus és zálogul adta a Lelket a szívébe. A bérmálás szentségének hatása a Szentlélek sajátos kiáradása. A bérmálás növeli és elmélyíti a keresztségi kegyelmet. Mélyebben meggyökereztet bennünket az istengyermekségben, melyben azt mondhatjuk Istennek: Abba, Atya; erősebben egyesít bennünket Krisztussal; gyarapítja bennünk a Szentlélek ajándékait (KEK 1303). A Szentlélek hét ajándéka a bölcsesség, az értelem, a jótanács, a lelki erősség, a tudomány, a jámborság és az istenfélelem. Ezek az ajándékok maradandó készségek, amelyek az embert tanulékonyra teszik, hogy kövesse a Szentlélek indításait (v.ö. KEK 1830-1831). A Szentlélek ajándékai támogatják a keresztényt abban, hogy erkölcsi élete kibontakozhasson és egyre jobban Krisztushoz hasonuljon. Annak a kereszténynek az életében, aki Krisztusban marad,

a Szentlélek fokozatosan megtermi a gyümölcsöket. A Szentlélek gyümölcsei azok a tökéletességek, amelyeket a Szentlélek formál ki a keresztényben, mint az örök dicsőség zsongéit. Az Egyház hagyománya tizenkettőt sorol föl: szeretet, öröm, békesség, türelem, béketűrés, jóság, kedvesség, szelídség, hűség, szerénység, önmegtartóztatás, tisztaság (Gal 5,22-23 a Vulgata szerint, v.ö. KEK 1832). A Lélek gyümölcsei tehát olyan tulajdonságok, amiket Isten formál meg, hoz létre a keresztény emberben, amikor a Szentlélek benne és rajta keresztül működik.

A fentebb leírtak alapján kérdezzük meg önmagunkat mennyire bontakoztak ki bennünk a Szentlélek ajándékai és láthatóak-e az ő gyümölcsei az életünkben? Ha nem, vagy csak kevésbé, akkor éppen itt az ideje annak, hogy mint megkeresztelt és megbérmált keresztények, akarjunk változtatni az életünkön. Szent Pál apostol figyelmeztet bennünket: „Ne okozzatok szomorúságot Isten Szentlelkének, akivel meg vagytok jelölve a megváltás napjára” (Ef 4,30). Nekünk akarni kell az új életet Krisztusban, azonban ne feledjük, mindez csakis Isten erejével, a Szentlélek átformáló kegyelmével tud megvalósulni! Legyünk tudatában annak, hogy Istennek minden lehetséges, még az is, hogy belőlünk szentek legyenek, mert erre vagyunk meghívva keresztségünkől fogva!

- Fedorka Zolt, római katolikus plébános -

Jöjj el, Szentlélek Isten, töltsd el híveid szívét és szereteted tüzeit gyullaszd fel bennünk!

Áraszd ki Lelkedet, és minden életre kél! És megújítod a föld színeit!

Könyörögjünk! Istenünk, Te hiveid szívét a Szentlélek megvilágosításával tanítod. Add, hogy ugyanazon Szentlélek segítségével megismerjük, ami helyes, és az Ő vigasztalásának mindenkor örvendjünk Krisztus, a mi Urunk által! Ámen

Samospráva obce Čečejevce

Vás srdečne pozýva
na oslavu

Dňa obce

dňa

23. augusta 2025

na prírodnom javisku v Čečejevciach

Program:

- 13:00 hod.** - Otvorenie a začiatok súťaže vo varení kotlíkových jedál
- 14:00 hod.** - Otvorenie 70. Okresných slávností piesní a tancov
- 16:15 hod.** - Veselá tanečná párty s FunParkom – program pre deti
- 17:00 hod.** - Vystúpenie folklórnej skupiny Čarnica
- 18:00 hod.** - **Vyhodnotenie** súťaže vo varení kotlíkových jedál
- 18:30 hod.** - Koncert hudobnej skupiny Basawel
- 19:30 hod.** - Koncert speváka Bunyós Pityu z Maďarska
- 20:30 hod.** - Voľná zábava s hudobnou skupinou Starlight

Zmena programu vyhradená.

Deti budú mať k dispozícii skákacie hrady, jazdu na koníkoch, maľovanie na tvár a tvorivé dielne.

Csécs Község Önkormányzata

szerettel meghívja Önöket
a csécsi szabadtéri színpad területén
megrendezett

Falunapra

2025. augusztus 23 – án

Program:

- 13:00** - A bográcsos ételek főzőversenyének megnyitója
- 14:00** - A 70. Járási dal- és táncünnepély ünnepélyes megnyitója
- 16:15** - FunPark vidám táncos műsor gyermekek részére
- 17:00** - A Čarnica folklórcsoport előadása
- 18:00** - A bográcsos ételek főzőversenyének **kiértékelése**
- 18:30** - A Basawel zenei együttes fellépése
- 19:30** - Bunyós Pityu, magyarországi előadó fellépése
- 20:30** - Kötetlen szórakozás a Starlight együttesel

A műsorváltozás jogát fenntartjuk

A gyermekeket ugrálóvárak, lovaglás, arcfestés és kézműves műhelyek várják.